加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
大沙田柚 新荔枝干
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
白菓生羌 九龍吊片
去頭三牙 去頭紅魚
去頭黃花 原條犬魚
吊大或 蓮藕干
銀魚干 集團菓
淡公干 金錢梅

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高 元豐有限公司
埠 YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮唐山
水貨登市
雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 槟榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

神雕俠侶
第九十回 十六年後 金庸著
(三四〇一)

我便服這斷腸草試試，倘若無效，十六年後請郭伯母告知我那苦命的寒子吧！」他轉頭向朱子柳說道：「朱大叔，但知這草如何服法？」

朱子柳只知這斷腸草劇毒無比，如何用來以毒攻毒，却是素未聽聞，只得向一灯說道：「師父，此事須聽你老人家示下，」一灯指出右手食指，在楊過的「少海」，「通里」，「神門」，「少冲」四處穴道上緩緩各點一指，這四指都屬於陽氣初生的「手少陽心經」，楊過但覺一股暖氣自四穴通向胸口，心中悶塞之意，立時大減，一灯說道：「這情花之毒既與心意相通，斷腸草解毒之時也必攻心，我點你四穴，護住心脈，你先服一顆試試，」楊過弓身道謝，一灯嘆道：「我師弟若在，他必能配以君臣調和的良藥，也不用我們這般提心吊胆的暗中摸索了，」武三通和朱子柳聽了，均各唏噓。

楊過當天竺神僧被李莫愁打死之時，料知小龍女無法治愈，死志早決，但此刻想到十六年後之約，求生意念，復又大旺，於是取出一株斷腸草來，放入口中慢慢嚼嚼，但覺其味奇苦，遠勝黃連，揚過連草帶汁，吞入肚中，以前他不願獨活，這時却深恐獨死，只怕十六年後小龍女到頭斷腸崖時找不到自己，於是盤膝坐下，潛運內力，護住心脈和丹田，過不多時，腹中猛地一動，跟着便大痛起來，這痛楚就如千萬枚鋼針同時在腹中扎刺，楊過一聲不哼，出力強忍，約摸過了一盞茶時分，那疼痛漸漸遍及全身，四肢百骸，盡受荼毒，但一塊心田始終暖和舒暢，足見一灯大師的一陽指神功實是精深卓絕，這番疼痛足足持續了一個多時辰，楊過才覺痛楚又漸漸回歸肚腹，忽地哇的一聲，吐出一大口血來，這口血殷紅燦爛，比平常人血鮮艷得多。

程英，陸無雙等見他吐血，都是「啊」的一聲輕呼，一灯大師却是臉有喜色，低聲道：「師弟啊師弟，你雖身死，仍有遺惠於人，」楊過一躍而起，說道：「我這條命是天竺神僧，大師，和郭伯母三位救的。」陸無雙喜道：「你身上的毒質都解去了嗎？」楊過道：「那有這麼快？但既知此草有效，

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植甡啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St, 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝，各種熱水煖汽，煤油與煤汽爐，電力轉通情潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St,
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
四孖梳銀行式樓細街典片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方擴闊 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

專上門修理 雪櫃洗衣機乾衣機電燈 具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五
成三式五〇五式七

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

藥大綿房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
綿街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲鴨啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KWONG COSMETIC CO
27 PENDER ST. 國光美容公司 VANCOUVER BC
電話 MU 3 4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

榮榮腊味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新邊駱駝
美味
新鮮

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
學科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10,

昌記
漆油修裝
公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教 電話六八五-九〇六四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，地磚大小工程。
價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：魯豐堂六佐治街

驗眼兼較鏡眼鏡
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十叁逾醫行
Teric Optical Co Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險，
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
港幣壹百元十七元九毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-116 Queen's Road Central, Hong Kong
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼聽
周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求理 回信聞明
身體內外 各部情形 覆即照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛陽關 每只叁元
來函問症 先惠式元 回答詳明
空函不答
錦球埠謝禮鐘白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA